

## TAMTSIL AL-HUWIYYAH WA AT-TAHMISY FI SYI'R AS-SALAMU 'ALAIKUM LI ANIS CHOUCÈNE

تمثيل الهوية والتهميش في شعر "السلام عليكم" لأنيس شوشان

Dzurrotul Qomariyah<sup>1</sup>, Nur Hasanayah<sup>1</sup>, Ummi Hasanah<sup>1\*</sup>

<sup>1</sup> Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia

dzurrotulq106@gmail.com, hasaniyah@bsa.uin-malang.ac.id, ummihsnh2492@gmail.com

Received:  
07-10-2024

Revised:  
09-03-2025

Accepted:  
11-03-2025

**Abstract:** This study aims to analyze the representation of identity and marginalization in Anis Susan's poem "As-salamu 'alaikum" using Charles Sanders Peirce's semiotic theory. Adopting a qualitative approach with content analysis, the research examines symbols and meanings that reflect identity and marginalization. The poem serves as the primary data source, while secondary sources include academic references on identity, marginalization, and Peirce's semiotics. Data collection involves document analysis, identifying words, phrases, and sentences as symbolic elements. These symbols are categorized into three types: (1) Identity Symbols, representing cultural, religious, and ethnic aspects; (2) Marginalization Symbols, highlighting social discrimination and oppression; and (3) Social Criticism Symbols, addressing systemic or ideological issues. The study applies Peirce's triadic model, analyzing the representamen (symbolic form), object (referenced concept), and interpretant (derived meaning). Findings reveal that the poem employs linguistic and semiotic symbols to reflect a collective identity deeply rooted in cultural and social contexts. Identity is expressed through religious and cultural references, while marginalization appears in language structures conveying victimization and protest. The poem also critiques social injustice through poetic imagery, emphasizing oppression within the existing system.

**Keywords:** As-salamu'alaikum, Anis Susan, Identity, Marginalization, Semiotic

المجتمع (Rofidah et al., 2023). يُعتبر الأدب مساحةً للتعبير عن معاناة الأفراد المهمشين، ونقد الواقع غير العادل، وبناء وعيٍ جمعيٍّ (Perelman, 2021). إحدى الأعمال التي تعكس هذه القضايا هو شعر "السلام عليكم" لأنيس شوشان، حيثُ تُجسّد تجربة الأفراد والجماعات الذين يعانون من الظلم الاجتماعي، وتوضّح كيفية تشكّل هويتهم وإدراكها في المجتمع. من خلال لغة غنية بالرمزية والاستعارات، تُقدّم الشاعرة صورةً عن الاغتراب والنضال الذي يعيشه الأفراد المهمشون. لا يقتصر الشعر على كونه تعبيراً

### المقدمة

الشعر هو أحد أشكال التعبير الأدبي الذي لا يقتصر على نقل جمال اللغة فحسب، بل يُمثّل أيضاً الهوية والواقع الاجتماعي (Burcar, 2023). في عالم الأدب العربي المعاصر، يُستخدم الشعر غالباً كوسيلةٍ للتعبير عن قضايا الهوية والتمييز والتهميش، لا سيما لدى الفئات التي تعاني من الضغوط الاجتماعية والسياسية (Rizqi, 2023). تشمل هذه القضايا مشكلاتٍ عرقيةٍ وجندريةٍ ودينيةٍ، بالإضافة إلى الفجوات الاجتماعية الناجمة عن الظلم البنيوي في

تُسهم في بناء معنى الهوية والتهميش داخل النصّ  
(Putri et al., 2022).

تناولت العديد من الدراسات السابقة موضوعي التهميش والخضوع، لا سيما في سياق الأدب والسينما. على سبيل المثال، دراسة مختار وحياتي (٢٠٢٢) تقوم على قضية الظلم الذي تتعرض له النساء في سياقات اجتماعية وثقافية مختلفة. يتشابه هذا البحث مع الدراسة الحالية في تناول قضايا التهميش، لكنه يختلف في الموضوع والمنهج، إذ يعتمد البحث الحالي على السيميائية البرسية في فهم الرموز التي تُعبر عن الهوية والإقصاء داخل الشعر (Mughtar & Hayati, 2022).

الدراسة التالية هي دراسة باهاردور (٢٠٢٤) هذه الدراسة تتشابه مع البحث الحالي في تناول قضية التهميش، لكنها تُركّز بشكل أكبر على السياق المحلي في إندونيسيا (Bahardur, I., & Afrinda, 2024). في المقابل، يُناقش هذا البحث القضية ذاتها في الشعر العربي المعاصر من خلال المنهج السيميائي. كما أن دراسة ريانا رزقي (٢٠٢٢) وخير الدين تتناولان على قضايا الظلم الاجتماعي في الأعمال الأدبية (Huwaie et al., 2022. Khoiruddin et al., 2023). رغم التشابه في التركيز على التمييز الاجتماعي والظلم، فإن المنهج المستخدم في البحث الحالي يختلف، حيث يُركّز على تحليل العلامات والمعاني في الشعر، بدلاً من الدراسات النسوية التي تُعَلب على الأبحاث السابقة. بالإضافة إلى ذلك، تسلط أدوية (٢٠٢٢) الدراسة على القمع الاجتماعي للمرأة، لكنها تتمحور حول الرواية كموضوع للدراسة (Adawiyah et al., )

شخصياً فحسب، بل يعد أيضاً انعكاساً للديناميكيات الاجتماعية الأوسع، بما في ذلك علاقات القوة التي تُشكّل الهوية داخل بيئات اجتماعية وثقافية محددة (Yudistira et al., 2023).

لا تزال الدراسات حول تمثيل الهوية والتهميش في الأدب العربي محدودة نسبياً، خاصة من منظور السيميائية. تبرز أهمية هذا البحث في فهم كيفية انعكاس التجربة الاجتماعية في الشعر بوصفه منتجاً ثقافياً، ودوره في تشكيل التصورات حول الفئات المهمشة. بالإضافة إلى ذلك، يُسهم البحث في توسيع آفاق المنهج السيميائي في الدراسات الأدبية العربية المعاصرة. من خلال استخدام تحليل السيميائية البرسية، يسعى البحث إلى الكشف عن كيفية تشكيل المعاني في الشعر عبر مختلف العلامات اللغوية والبصرية، مما يُسهم في بناء تصورات معينة عن الهوية والتهميش (Talani et al., 2023).

يتمثل الموضوع الرئيسي لهذا البحث في شعر "السلام عليكم" لأنيس شوشان، والتي سيتم تحليله باستخدام المنهج السيميائي البرسي للكشف عن كيفية تمثيل العلامات المستخدمة في الشعر للهوية والتهميش. تُقسّم السيميائية البرسية العلامات إلى ثلاثة أنواع رئيسية: الأيقونة، والمؤشر، والرمز. تُشير الأيقونة إلى العلامة التي تحمل تشابهاً مع الشيء الذي تُمثله، بينما يرتبط المؤشر بعلاقة سببية أو وجودية مع موضوعه، أما الرمز فيستند إلى علاقة اعتباطية متفق عليها. في هذا الشعر، سيتم تحليل مختلف العناصر مثل الدلالة والاستعارات وتركيب الجمل بوصفها علامات

في الشعر فيما يخص بناء الهوية والتجربة الاجتماعية. كما يُتوقع أن يُسهّم هذا البحث في الدراسات الأدبية العربية المعاصرة من منظورٍ سيميائيّ. وبذلك، يُمكن أن يُوفّر هذا البحث فهماً أعمق لتمثيل الهوية والتهميش في الأدب العربيّ الحديث، ويفتح المجال لمزيد من التحليلات حول العلاقة بين الأدب والواقع الاجتماعيّ.

### المنهج

يتمّ في هذا البحث اعتماداً المنهج النوعي باستخدام طريقة تحليل المحتوى للكشف عن تمثيل الهوية والتهميش في شعر "السلام عليكم" لأنيس شوشان. ويُمكن تحليل المحتوى الباحث من تحديد وتصنيف وتفسير المعاني المتضمنة في نص الشعر استناداً إلى نظرية السيميائية لبيرس (Rozali, 2022) ويُعتبر نص شعر "السلام عليكم" لأنيس شوشان المصدر الأساسي للبيانات في هذا البحث، في حين تكون المصادر الثانوية مراجع من كتب أو مجلات أو مقالات ذات صلة بمفاهيم الهوية والتهميش ونظرية السيميائية لبيرس. يتمّ جمع البيانات من خلال تقنية دراسة الوثائق، وذلك بقراءة النص الشعري وتحليله وتدوين العناصر التي تحمل دلالاتٍ على تمثيل الهوية والتهميش. وتتكون البيانات التي يتمّ جمعها من كلماتٍ أو عباراتٍ أو جملٍ تعمل كرموزٍ داخل الشعر. وقبل إجراء جدول البيانات، يتمّ تصنيف الرموز بناءً على نوعها في الشعر (Nilmasari, 2014). ويعتمد تحليل البيانات على هذا التصنيف، والذي ينقسم إلى ما يلي: (١) رموز الهوية، وتشمل الكلمات أو العبارات التي تمثل هوية الأفراد أو الجماعات، بالإضافة إلى الرموز التي

على العكس من ذلك، يتناول هذا البحث كيف يعكس الشعر تجربة التهميش عبر رموزٍ معينة. على المستوى الدوليّ، كما أن استخدام الشعر كوسيلة للنقد الاجتماعيّ ضدّ التهميش متوفرة في الدراسات السابقة (Jyoti, 2025, Malik et al., 2025)، يتشابه البحث الحاليّ مع هذه الدراسات في تحليل الشعر بوصفه وسيلةً لمقاومة الظلم الاجتماعيّ، لكنه يختلف عنها في اعتماده على المنهج السيميائيّ البيرسيّ.

يقدّم هذا البحث إضافةً نوعيةً في عدة جوانب. أولاً، رغم تعدد الدراسات حول التهميش في الأدب ووسائل الإعلام المختلفة، فإنّ الدراسات حول الشعر العربيّ المعاصر لا تزال محدودةً، وخاصةً من منظور السيميائية البيرسية. ثانياً، يُركّز البحث على دراسة العلامات داخل الشعر لفهم كيفية تمثيل الهوية وتجربة التهميش، وهو نهجٌ لم يُطبّق بشكلٍ واسعٍ في الدراسات الأدبية العربية الحديثة. على مستوى موقع البحث ضمن الدراسات السابقة، يُكمل هذا البحث الأبحاث السابقة من خلال تقديم منظورٍ سيميائيّ في تحليل الشعر الذي يتناول قضايا التهميش. بناءً على ذلك، لا يُسهّم البحث في تعزيز الدراسات الأدبية العربية المعاصرة فحسب، بل يفتح أيضاً المجال لتوسيع المناهج التحليلية في دراسة العلاقة بين الأدب والواقع الاجتماعيّ.

يهدف هذا البحث إلى تحليل تمثيل الهوية في شعر "السلام عليكم" لأنيس شوشان باستخدام نظرية السيميائية لبيرس، كما يسعى إلى تحديد كيفية تمثيل العلامات في الشعر لحالة التهميش التي يتعرض لها بعض الفئات، إضافةً إلى الكشف عن المعاني الكامنة

### النتائج والمناقشة

الرمز الهووي في شعر "السلام عليكم" لأنيس شوشان وفقاً لنظرية تشارلز ساندرز بيرس.

### البيانات الأولى

الرمز الهووي في هذه الشعر يظهر من خلال استخدام كلمة "سلام"، التي تُعد رمزاً للسلام والاحترام والأخوة في السياق الثقافي الإسلامي. الشاعر يؤكد الهوية الإسلامية من خلال عبارات مثل:

"سلام باسم الرب السلام رب العباد الله الصمد"

وهذا يدل على أن السلام جزء من التعاليم الإسلامية التي تأتي من الله، مما يعكس تأكيد هوية الإسلام في الشعر.

وفقاً لنظرية السيميائية لتشارلز ساندرز بيرس، فإن العلامة تتكون من ثلاثة عناصر رئيسية: الممثل (الشكل الرمزي)، والموضوع (المرجع الذي يدل عليه الرمز)، والمفسر (المعنى الناتج عن العلاقة بين الممثل والموضوع). في سياق هذه الشعر، يتم تحليل الرمز الهووي الإسلامي من خلال الكلمات الرئيسية وكيفية بنائها في النص. بناءً على تحليل الممثل، فإن كلمة "سلام" التي وُجدت في الشعر تُعتبر العنصر الرمزي الرئيسي الذي يُقرن بكلمات مثل "الإسلام" وعبارات تعزز الهوية الإسلامية. هذا الممثل ليس مجرد كلمات، بل يحمل دلالات أيديولوجية وثقافية عميقة تشير إلى هوية محددة.

في هذه الشعر، الرمز الهووي الإسلامي مثل "سلام" و"الإسلام" لا يمثل فقط الجانب الديني، بل يعكس أيضاً التحولات الدلالية في المجتمع المعاصر. أما الموضوع الذي يشير إليه هذا الممثل فهو مفهوم الهوية

تعكس الجوانب الثقافية أو الدينية أو العرقية؛ (٢) رموز التهميش، وتشمل الكلمات أو العبارات التي تشير إلى الفجوات الاجتماعية، والظلم، والتمييز، وقمع فئة معينة في الشعر؛ (٣) رموز النقد الاجتماعي، وتشمل الكلمات التي تنطوي على انتقادات للنظام الاجتماعي أو الأيديولوجيات أو الأعراف السائدة، بالإضافة إلى تحديد النقد سواء كان فردياً أو جماعياً.

يعتمد تحليل البيانات في هذا البحث على نموذج السيميائية لبيرس، الذي يتكوّن من ثلاثة عناصر رئيسية: الممثل (شكل الرمز في الشعر، سواء كان كلمة أو عبارة أو جملة)، الموضوع (المفهوم الذي يشير إليه الرمز)، والمفسر (المعنى أو الفهم الناتج عن العلاقة بين الممثل والموضوع) (Pierce, 1991). وبعد تصنيف البيانات، يتم تحليل كل رمز من خلال العلاقة الثلاثية لبيرس لفهم كيفية تمثيل الشعر للهوية والتهميش.

يتمّ ضمان مصداقية البيانات من خلال مثلثية المصادر، وذلك بمقارنة نتائج التحليل مع النظريات والمراجع الأكاديمية والتفسيرات المستندة إلى دراسات سابقة ذات صلة. كما تُجرى مناقشات مع خبراء في الأدب أو السيميائية لضمان صحة التحليل (Miles & Huberman, 1992). وسيتمّ عرض نتائج التحليل في شكلٍ وصفي تحليلي، بحيث تُشرح النتائج وفقاً لتصنيف الرموز الذي تمّ تحديده مسبقاً، مع دعم المناقشة باقتباسات مباشرة من الشعر لتوضيح التفسيرات المقدّمة. ومن خلال هذا المنهج، يُتوقّع أن يُقدّم البحث فهماً عميقاً حول كيفية تمثيل شعر "السلام عليكم" لأنيس شوشان للهوية والتهميش ضمن السياقين الاجتماعي والثقافي الواسعين.

## البيانات الثانية

الرمز الهووي في هذه الشعر يظهر من خلال استخدام الكلمات "بلوني، بشعري، بأطواري، بأفكاري"، التي تشير إلى هوية فردية متنوعة أو مجموعة معينة. الشاعر يؤكد على الرمز الهووي من خلال عبارات مثل:

"هااا أنا أمامكم

بلوني،

بشعري،

بأطواري،

بأفكاري"

هذا الاقتباس يُجسد تأكيد الوجود الفردي بخصائصه المختلفة. وفقًا لنظرية السيميائية لتشارلز ساندرز بيرس، يمكن تحليل معنى الهوية في هذه العبارة من خلال العناصر الثلاثة الأساسية: الممثل، والموضوع، والمفسّر. فالكلمات "بلوني، بشعري، بأطواري، بأفكاري" تعمل كرموز تمثل عناصر الهوية الشخصية، سواء من الجوانب الجسدية (لون البشرة، الشعر)، أو السلوكية (الشخصية)، أو الفكرية (الأفكار والرؤى). أما الموضوع الذي يشير إليه هذا الممثل فهو مفهوم تنوع الهوية الفردية، مما يؤكد أن لكل إنسان تفرده الخاص. في السياق الاجتماعي، قد يشير هذا إلى الهوية الفردية التي غالبًا ما تكون مصدرًا للتمييز في المجتمعات التي لا تقبل الاختلاف. وبالنسبة للمفسّر، فإن هذا الاقتباس يمكن أن يُفسّر على أنه مقاومة لظاهرة التجانس الاجتماعي والضغط الذي يُمارس على الأفراد الذين يختلفون عن المعايير السائدة. فالهوية التي يتم التركيز عليها في الشعر لا تتعلق فقط بالوجود

الإسلامية الموروثة عبر الأجيال. فكلمة "سلام" تحمل معناها الحرفي كـ"السلام"، ولكنها تمتلك أيضًا بعدًا لاهوتيًا باعتبارها تعليمًا أساسيًا في الإسلام. إضافة إلى ذلك، فإن العبارة "كأن إسلام أجدادنا ما عاد يعنيه" تسلط الضوء على تحول مفهوم الهوية الإسلامية عبر الزمن. أما المفسّر في هذه الشعر فهو كيفية فهم القراء للرمز الهووي الإسلامي وكيفية تغير معناه. بعض أبعاد التفسير التي تظهر هي: البعد اللاهوتي، حيث يتم التأكيد على كلمة "سلام" باعتبارها رمزًا للتعاليم الإسلامية التي مصدرها الله، مما يربطها بالقيم الروحية في الإسلام. والبعد الاجتماعي الثقافي، حيث تعكس الشعر القلق من تلاشي القيم الإسلامية في المجتمع المعاصر. هذا يدل على تحول معنى الهوية الإسلامية التي كانت راسخة لدى الأجداد إلى وضع يتضاءل فيه هذا المفهوم.

وقد ظهر مفهوم الرمز الهووي أيضًا في دراسات سابقة. ففي دراسة بعنوان "Voices of the Marginalised" (Jyoti, 2025) تم تناول كيفية استخدام الشعر كأداة للتعبير عن الهويات المهمشة والسعي لتحقيق العدالة الاجتماعية، وهو ما يتوافق مع النقد الموجود في شعر أنيس شوشان. ومن خلال نهج السيميائية لبيرس، يمكن الاستنتاج بأن الشعر لا تعرض الرموز الهووية الإسلامية فقط بشكل صريح، بل تكشف أيضًا عن تحولات معاني هذه الرموز في السياق الحديث. فالممثل المتمثل في كلمة "سلام" و"الإسلام" يظهر ارتباطه بالموضوع الذي هو الهوية الإسلامية، بينما يُظهر المفسّر كيف أن إدراك هذه الهوية قد مرّ بتحويلات عبر الزمن في السياقين الاجتماعي والفردي.

يظهر رمز التهميش في هذه الشعر من خلال استخدام عبارة "يخاف الاختلاف"، تشير هذه العبارة على الخوف من وجود التنوع والاختلاف. يمثل هذا الأمر مؤشراً على وجود رمز التهميش داخل النص الشعري. تؤكد أنيس شوشان على هذا الرمز من خلال تعبيرات مثل "نحن مجتمع يخاف الاختلاف" وفقاً لنظرية السيميائية لتشارلز ساندرز بيرس، يتكون كل رمز من ثلاثة عناصر رئيسية، وهي: الممثل، والموضوع، والمفسر. في الاقتباس "نحن مجتمع يخاف الاختلاف"، يمكن تحليل هذه العناصر الثلاثة بعمق لكشف كيفية تمثيل الشعر لظاهرة التهميش داخل المجتمع.

يمثل تحليل الممثل (الرمز داخل النص الشعري) في شعر "السلام عليكم" لأنيس شوشان انعكاساً لوجود التهميش. تعبير "نحن مجتمع يخاف الاختلاف" يعد رمزاً يكشف بشكل صريح موقف المجتمع من التنوع. تدل كلمة "يخاف" على الشعور بالقلق أو عدم الارتياح تجاه ما يعتبر غريباً أو مختلفاً. في حين تشير كلمة "الاختلاف" إلى جميع أشكال التنوع الاجتماعي، سواء في الجوانب الجسدية، أو الأيديولوجية، أو الدينية، أو الثقافية. يظهر استخدام عبارة "نحن مجتمع" أن هذه الظاهرة تعد سمة جماعية، وليست مجرد رأي فردي. وفقاً لإطار بيرس، يمثل هذا الممثل رمزاً يشكل صورة عن كيفية ميل المجتمع إلى رفض التعددية. لا تكتفي الشعر بالإشارة إلى وجود الاختلاف، بل تسلط الضوء أيضاً على رد الفعل العاطفي تجاهه، والمتمثل بالخوف الذي قد يؤدي إلى ممارسات تمييزية.

الجسدي، بل تشمل أيضاً حرية التفكير والتصرف وفقاً لقناعات الفرد.

وقد تم تناول هذا المفهوم في دراسات سابقة، مثل باهاردور (٢٠٢٤) حيث تعاني المرأة من التهميش بسبب البناء الاجتماعي الذي يقيدتها (Bahardur, I., Afrinda, 2024). وهذا يتوافق مع ما تناقشه شعر أنيس شوشان حول كيفية ضرورة الاعتراف بوجود الفرد والدفاع عنه في مواجهة الضغوط الاجتماعية التي تفرض التماثل. وكذلك هواي (٢٠٢٢) التي تسلط الضوء على القيود التي تفرضها التوقعات الاجتماعية الأبوية على هوية المرأة. ويمكن تفسير العبارة "بلوني بشعري بأطواري بأفكاري" على أنها نقد للصور النمطية الجندرية التي تجبر الأفراد على الامتثال لمعايير لا يوافقون عليها (Huwaie et al., 2022).

يوضح التحليل السيميائي أن هذا الاقتباس يؤكد أهمية تنوع الهوية الفردية في مختلف الأبعاد، سواء الجسدية، أو السلوكية، أو الفكرية. وفي سياق الدراسات السابقة، تتماشى هذه الشعر مع الأبحاث التي تناقش التهميش الاجتماعي والنضال من أجل الحفاظ على الهوية الفردية وسط الضغوط المجتمعية التي تسعى لفرض التجانس. لذلك، يمكن اعتبار شعر أنيس شوشان جزءاً من خطاب أوسع حول مقاومة قمع الهوية، كما يظهر في العديد من الدراسات حول الظلم الاجتماعي والتهميش ونضال الفئات المهمشة. رمز التهميش في شعر "السلام عليكم" لأنيس شوشان وفقاً لنظرية تشارلز ساندرز بيرس

البيانات الأولى

بل كتهديد. في كثير من الحالات، يؤدي هذا الموقف إلى سياسات تمييزية، مثل العزل الاجتماعي، وتقييد الوصول إلى الموارد، وحتى الممارسات القمعية ضد الأقليات .

يقود التأمل في هذه الشعور إلى إدراك أن التهميش الاجتماعي لا ينشأ فقط بسبب وجود الاختلاف، بل أيضاً نتيجةً للموقف الجماعي الرفض لفهمه وتقبله. يتماشى هذا المعنى مع دراسة جيوتي (٢٠٢٥) التي توضح كيف أن بعض الجماعات القبلية في الهند تعرضت للتهميش بسبب اختلافها عن المعايير الاجتماعية السائدة. تؤكد هذه الدراسة أن القمع ضد الأقليات لا ينبع فقط من الأفراد، بل أيضاً من أنظمة لا تترك مجالاً للاعتراف بالتنوع وتقديره (Jyoti, 2025) أما عبارة "نحن مجتمع يخاف الاختلاف" في شعر أنيس شوشان تشير على كيفية استخدام الرموز اللغوية لتمثيل خوف المجتمع من التنوع. يُظهر الممثل في هذا الاقتباس الشعور بالخوف من التعددية، بينما يشير الموضوع إلى الواقع الاجتماعي الذي تقمع فيه الأغلبية من يختلف عنها، في حين أن المفسر يكشف أن هذا الخوف يؤدي إلى خلق أنظمة إقصائية وتمييزية. عند ربط هذه الفكرة بالأبحاث السابقة، تعكس الشعر أنماط التهميش الموجودة في سياقات اجتماعية مختلفة، سواء في التمييز القائم على العرق، أو النوع الاجتماعي، أو الثقافة. تؤكد الدراسات السابقة أن الظلم الاجتماعي غالباً ما يستمر بسبب المعايير التي ترفض التغيير، مما يعزز استبعاد فئات معينة. تُشكل شعر أنيس شوشان، من خلال نقدها لخوف المجتمع

الموضوع في هذا الاقتباس هو الواقع الاجتماعي الذي تتعرض فيه الجماعات الأقلوية للضغط من قبل الأغلبية عندما تُعتبر خارجة عن المعايير المجتمعية. يمكن أن يكون الخوف من الاختلاف داخل المجتمع ناتجاً عن عوامل مختلفة، مثل العقائد الثقافية، أو النظام الأبوي، أو الإرث التاريخي الذي رسخ تراتبية اجتماعية معينة. يظهر هذا المفهوم في العديد من جوانب الحياة، كالفصل العنصري، والتمييز ضد الأقليات الدينية، بل وحتى رفض التنوع في الهوية الجندرية والتوجهات الفكرية.

يتوافق هذا المفهوم مع دراسات سابقة حول التهميش الاجتماعي. مالك (٢٠٢٥) يتم تسليط الضوء على كيفية تطور التمييز ضد جماعات معينة ليصبح نظاماً متجذراً عندما لا تتم مواجهته بنقد واعٍ. يصور بليك في قصيدته الظلم الناجم عن الأعراف الاجتماعية التي تقيد حقوق فئات معينة. وهذا يتوازى مع شعر أنيس شوشان التي تُظهر أن المجتمعات التي لا تقبل التنوع تميل إلى قمع المختلفين، سواء على مستوى الفكر أو الثقافة أو الهوية الشخصية. (Malik et al. 2025)

أما المفسر لعبارة "نحن مجتمع يخاف الاختلاف"، فيشير إلى أن الخوف الجماعي من التنوع يؤدي إلى ميل المجتمع للحفاظ على الوضع الراهن من خلال رفض التعددية. لا يعد هذا الخوف مجرد شعور فردي، بل هو موقف اجتماعي موروث يُعزز من خلال مؤسسات عدة، مثل التعليم، والإعلام، والقانون. ونتيجة لذلك، يتم إنشاء حدود اجتماعية تضغط على الأفراد أو الفئات المختلفة كي تتكيف مع معايير الأغلبية. يولد هذا بيئةً يُنظر فيها إلى التنوع ليس ككثرة،

مفهوم التخلف هنا على التأخر المادي أو الاقتصادي، بل يشمل أيضاً الجمود الفكري والنظام الاجتماعي الذي يحد من النمو المعرفي ويعيق التغيير الهيكلي. يؤدي هذا الرفض إلى الركود الاجتماعي، حيث يظل المجتمع عالماً في دائرة مشكلات متكررة .

يولد تفسير هذه الجملة فهماً بأن التخلف لا ينشأ فقط من عوامل خارجية، بل يتجذر أيضاً في البنية الاجتماعية الداخلية التي ترفض التغيير. في سياق التهميش، يؤدي رفض الاعتراف بالحقيقة إلى تأثيرات خطيرة، خاصة على الأفراد أو المجموعات التي تحاول تعزيز التغيير. غالباً ما يتم إقصاء هؤلاء الأفراد، واعتبارهم تهديداً، أو حتى تجاهلهم تماماً. وبالتالي، تؤكد هذه الجملة أن التهميش لا يحدث فقط بسبب القمع الذي تمارسه السلطة، ولكنه أيضاً نتيجة للموقف الجماعي للمجتمع الذي يرفض مواجهة واقعه من الظلم والتخلف.

تتجلى أشكال مماثلة من التهميش في دراسات سابقة كما ما عمله مالك (٢٠٢٥) أن الظلم الاجتماعي غالباً ما تحافظ عليه الهياكل المجتمعية التي ترفض التغيير (Malik et al., 2025) وكذا باهاردور (٢٠٢٤) أن الثقافة الأبوية تستمر بسبب إنكار المجتمع لكون نظامه الاجتماعي تمييزياً (Bahardur, I, & Afrinda, 2024)

من خلال استخدام نظرية السيميائية لبيرس، تقدم شعر أنيس شوشان رمزاً للتهميش يعكس واقع التمييز الاجتماعي. يظهر الممثل في الشعر كيف يرفض المجتمع الاعتراف بالاختلاف، بينما يشير الموضوع إلى البنية الاجتماعية التي تضغط على الأفراد المختلفين، ويوضح المفسر أن الخوف من التعددية يولد الظلم. عند

من الاختلاف، صوتاً معارضاً للأنظمة التي تضيق على التعددية والتنوع.

### البيانات الثانية

يظهر رمز التهميش في هذه الشعر من خلال استخدام عبارة "يرفض الاعتراف"، التي تشير إلى رفض الاعتراف بالحقيقة. تعكس هذه العبارة أيضاً المقاومة للتغيير وعدم الرغبة في تقبل الواقع الاجتماعي. يظهر شكل آخر من التهميش في كلمة "التخلف"، التي توحى بحالة التأخر الاجتماعي. تدل هذه الكلمة على التهميش الذي تتعرض له الفئات الساعية إلى التغيير. يمثل هذا الاستخدام مؤشراً على وجود رمز التهميش في الشعر. تؤكد أنيس شوشان على هذا الرمز من خلال تعبيرها "نحن مجتمع يرفض الاعتراف أنه مجتمع يعيش التخلف".

وفقاً لنظرية السيميائية لشارلز ساندرز بيرس، يتكون كل رمز من ثلاثة عناصر رئيسية، وهي: الممثل، والموضوع، والمفسر. سيتم تحليل الاقتباس أعلاه بعمق لكشف كيفية تمثيل الشعر لظاهرة التهميش في المجتمع تحمل جملة "نحن مجتمع يرفض الاعتراف أنه مجتمع يعيش التخلف" نقداً لاذعاً للمجتمع الذي يرفض الاعتراف بواقعه الاجتماعي. من حيث الممثل، تمثل هذه الجملة انتقاداً صريحاً للموقف الاجتماعي الرفض لإجراء مراجعة ذاتية لحالة التخلف. تعتبر عبارة "يرفض الاعتراف" العنصر الأساسي في تسليط الضوء على مقاومة المجتمع للتأمل الذاتي والتغيير. أما من حيث الموضوع، فتعكس هذه الجملة الواقع الاجتماعي الذي يميل فيه المجتمع إلى الحفاظ على الوضع الراهن ورفض الاعتراف بأنه يعيش في حالة "التخلف". لا يقتصر

الجنس " قضية اجتماعية تتعلق ببناء الأدوار الجندرية، والمعايير الأبوية، وانعدام المساواة الناتج عنها. تعكس كلمة "يؤذينا" التأثير السلبي لهذا الاختلاف، حيث لا يقتصر على الأفراد فقط، بل يمتد إلى المجتمع بأسره، مما يشير إلى أن عدم المساواة الجندرية يؤثر على البنية الاجتماعية بشكل أوسع .

أما من حيث الموضوع، فتعكس الجملة واقعاً اجتماعياً حيث لا يُنظر إلى الفروق الجندرية على أنها مجرد اختلاف بيولوجي، بل تُستخدم كأساس للتمييز وانعدام المساواة. تناقش العديد من الدراسات السابقة كيف أن البناء الاجتماعي للجنس يخلق فجوات في مختلف مجالات الحياة. يوضح بيير بورديو في نظريته حول الهيئة *habitus* ورأس المال رمزي *Symbolic capital* كيف يتم استغلال الفروق الجندرية للحفاظ على هيمنة اجتماعية معينة. كما تؤكد جوديث بتلر في كتابها مشكلة الجنس *Gender Trouble* أن الجنس ليس مجرد تصنيف بيولوجي، بل هو بناء اجتماعي غالباً ما يعزز الظلم الاجتماعي (Butler, 2011).

أما من حيث المفسر، فتعكس الجملة أن الاختلاف الجندري لا يقتصر على الهوية الذكورية والأنثوية، بل يتعلق بكيفية تشكيل هذه الفروق واستغلالها داخل النظام الاجتماعي الأوسع. في سياق التهميش، تشير الجملة إلى أن الاختلاف الجندري ليس ظاهرة طبيعية فقط، بل يُستخدم أحياناً كأداة للتمييز، والظلم، والعنف الممنهج. يتوافق هذا الطرح مع العديد من الدراسات النسوية ودراسات الجنس التي تنتقد الأنظمة الاجتماعية التي تعزز التراتبية المبنية على

ربط هذا التحليل بالدراسات السابقة، تصبح الشعر جزءاً من خطاب أوسع حول التهميش الاجتماعي والتمييز القائم على النوع الاجتماعي والعرق، إضافة إلى انتقاد الأنظمة التي ترفض التغيير

من خلال النهج السيميائي لبيرس، لا تكتفي الشعر بتصوير التهميش كواقع اجتماعي، بل تسلط الضوء أيضاً على جذور المشكلة: الخوف المجتمعي من الاختلاف. يتمثل الممثل في العبارات التي تشير إلى التمييز على أساس اللون، أو الشكل الجسدي، أو الفكر، أو الدين، أو النوع الاجتماعي، في حين يتجسد الموضوع في الواقع الاجتماعي الذي تعاني فيه بعض الفئات من الإقصاء. يكشف تفسير هذه العلامات أن المجتمعات التي لا تقبل التنوع تميل إلى الركود والتراجع. وعليه، لا تعبر الشعر عن مشاعر التمييز فحسب، بل تقدم أيضاً نقداً اجتماعياً للنظام الذي يستمر في تعزيز التهميش.

### البيانات الثالثة

يظهر رمز التهميش في هذه الشعر من خلال استخدام العبارة "اختلاف الجنس يؤذينا"، التي تعبر عن رفض الاختلاف. تعكس هذه العبارة أيضاً مقاومة التغيير وعدم الرغبة في تقبل الفروقات الجندرية في الواقع الاجتماعي. يشكل هذا الاستخدام مؤشراً على وجود رمز التهميش في الشعر .

تحمل الجملة "اختلاف الجنس يؤذينا" معنى نقدياً حول تأثير الاختلاف الجندري على الحياة الاجتماعية. يتكون الرمز في هذه الجملة وفقاً لتحليل السيميائية عند بيرس من ثلاثة عناصر رئيسية، وهي: الممثل، والموضوع، والمفسر. تمثل عبارة "اختلاف

## البيانات الأولى

"نحن مجتمع

أحمق من الحمق

نتنازع على التفاهات والترهات والخرافات

ونرفض دومًا أن نغوص في العمق"

يحتوي الاقتباس على نقد اجتماعي لاذع تجاه حالة المجتمع الذي ينشغل أكثر بالقضايا السطحية، كما يتضح في الكلمات "التفاهات، الترهات، والخرافات"، بدلًا من التعمق في القضايا الجوهرية، وهو ما تعبر عنه العبارة "نغوص في العمق". يقسم بيرس العلامات إلى ثلاثة عناصر رئيسية: الممثل والموضوع والمفسر .

يتجلى الممثل في هذه الأبيات من خلال الكلمات المستخدمة لوصف حالة المجتمع، وخصوصًا المصطلحات "أحمق من الحمق"، "التفاهات"، "الترهات"، و"الخرافات". يعبر مصطلح "أحمق من الحمق" عن صورة المجتمع الذي يوصف بالغباء الجماعي بسبب انشغاله بالجدالات التافهة بدلًا من البحث عن حلول للقضايا الأساسية. أما الرموز "التفاهات، الترهات، والخرافات" فتمثل الخطاب الفارغ الذي يهيمن على المجتمع، بينما تعد عبارة "نرفض دومًا أن نغوص في العمق" مؤشرًا على رفض التفكير النقدي والتحليل العميق .

يرتبط الموضوع في هذا السياق بالواقع الاجتماعي الذي يتناوله النص، حيث يشير إلى ظاهرة المجتمعات التي تشغل بالخلافات غير المنتجة، والقضايا التافهة، والخرافات، بدلًا من معالجة المشاكل الاجتماعية والسياسية والاقتصادية الحقيقية. هذا النقد

الجندير، وتطالب بالمساواة والعدالة الجنديرية في مختلف جوانب الحياة .

تظهر أشكال مشابهة من التهميش الجندير في الدراسات السابقة. في دراسة ريانا رزكي (Huwaee et al., 2022). يتضح أن النساء غالبًا ما يُعاملن كطرف تابع في النظام الاجتماعي الأبوي. يتوافق هذا مع شكل التهميش الجندير الذي أشارت إليه أنيس شوشان في قصيدتها "السلام عليكم" من خلال جملة "اختلاف الجنس يؤذينا". كما يتجلى هذا المفهوم في دراسة باهر دور (٢٠٢٤) التي توضح كيف تصور الرواية إقصاء النساء اجتماعيًا وتقييد أدوارهن (Bahardur, I., & Afrinda, 2024).

شعر أنيس شوشان، يعكس المجتمع الذي "يخاف من الاختلاف" أيضًا كيفية قيام الفئات المهيمنة بقمع الأفراد المختلفين، بما في ذلك النساء اللواتي لا يتماشين مع المعايير الاجتماعية السائدة.

رمز النقد الاجتماعي في شعر "السلام عليكم" لأنيس شوشان وفقًا لنظرية تشارلز ساندرز بيرس

يُعبّر النقد الاجتماعي في الأعمال الأدبية غالبًا من خلال الرموز التي تمثل واقعًا اجتماعيًا معينًا. تُعد شعر "السلام عليكم" لأنيس شوشان مثالًا على القصائد التي تتضمن نقدًا لمختلف القضايا الاجتماعية، مثل التفاوت، والظلم، والنفاق في المجتمع. وفقًا لمنظور السيميائية عند تشارلز ساندرز بيرس، فإن الرمز في العمل الأدبي ليس مجرد تمثيل لفظي، بل يحمل دلالات عميقة ترتبط بالتجربة الاجتماعية والثقافية. وفيما يلي تحليل أحد البيانات التي تم العثور عليها :

(٢٠٢٥) غالبًا ما تكون الفئات المهمشة ضحية للظلم المنهجي، ويتم تجاهلها بسبب تركيز المجتمع على القضايا التافهة أو الترفيه فقط (Malik et al., 2025). بذلك، لا يُمثل هذا الاقتباس مجرد نقد لأسلوب تفكير المجتمع الذي يركز على القضايا السطحية، بل يكشف أيضًا عن بنية اجتماعية لا تدعم التفكير النقدي والتأملي. يتوافق هذا النقد مع العديد من الدراسات التي تتناول قضايا التهميش، والخضوع، والظلم الاجتماعي عبر مختلف السياقات الثقافية والتاريخية.

### البيانات الثانية

"ولا أبرئ أحدًا لا من المدنيين ولا ساسة

لا من يستكين لبلادة الصمت

ولا من يدعى فينا القداسة"

الاقتباس المذكور يُمكن تحليله باستخدام نظرية العلامات لتشارلز ساندرز بيرس من خلال ثلاثة عناصر رئيسية، وهي: الممثل، والموضوع، والمفسر. هذا الاقتباس يُشكل نقدًا اجتماعيًا شاملاً لمختلف فئات المجتمع، بما في ذلك المجتمع المدني المذكور في كلمة (المدنيين)، والسياسيين (ساسة)، وكذلك الشخصيات الدينية (من يدعى فينا القداسة) الذين يتسمون بالسلبية ويسمحون باستمرار الظلم دون مقاومة.

الممثل في هذا الاقتباس يتجلى في أربع عبارات رئيسية. العبارة الأولى هي "ولا أبرئ أحدًا، والتي تُؤكد أن النقد موجه إلى جميع الفئات دون استثناء، مما يُبرز أن جميع طبقات المجتمع تتحمل المسؤولية عن الواقع الاجتماعي. العبارة الثانية هي "لا من المدنيين ولا ساسة"، حيث يُستخدم أسلوب النفي المتكرر بـ"لا"

يتوافق مع الأوضاع الفعلية في العديد من المجتمعات، بما في ذلك إندونيسيا، حيث تهيمن القضايا السطحية والمحتوى المثير للجدل على النقاشات العامة بدلًا من التحليلات العميقة للقضايا البنيوية مثل الفجوة الاجتماعية، والتعليم، والتنمية الاقتصادية.

يُنتج تفسير هذا الاقتباس فهمًا بأن المجتمع الموصوف في هذه الأبيات ليس مجرد نقد للأفراد، بل للنظام الاجتماعي الذي يسمح بنشوء هذا النمط من التفكير. يمكن ربط هذا الفهم بعدة ظواهر، مثل تأثير وسائل التواصل الاجتماعي في تضخيم القضايا المثيرة للجدل بدلًا من تعزيز النقاشات القائمة على البيانات والأبحاث الأكاديمية.

علاوة على ذلك، يتوافق هذا التفسير مع الدراسات حول التهميش، مثل دراسة مختار وحياتي (٢٠٢٢) التي تشير إلى أن المجتمع غالبًا ما يتمسك بالخرافات والمعايير التقليدية التي تقمع المرأة، دون النظر بعمق إلى حقوقها ودورها في التنمية الاجتماعية (Mughtar & Hayati, 2022) حيث يُظهر هذا ويتضح هذا أيضًا في دراسة هواي (٢٠٢٢) حيث اقتصر على المعايير غير المنطقية دون التحليل النقدي (Huwaie et al., 2022).

في واقع المجتمع، يمكن العثور على هذا النقد بأشكال مختلفة. في المجال السياسي، غالبًا ما تتركز المناقشات العامة حول صورة السياسيين بدلًا من جوهر السياسات. في الثقافة الشعبية، تحظى القضايا الفيروسية التي تفتقر إلى المعنى باهتمام أكبر مقارنة بالقضايا الاجتماعية الأكثر عمقًا. في سياق العدالة الاجتماعية، كما تمت دراسته في مثل دراسة مالك

(Hayati, 2022) و كذا خير الدين (٢٠٢٣) يوضح أن الظلم لا يحدث فقط بسبب القمع المباشر، بل أيضاً بسبب الصمت والتساهل (Khoiruddin et al., 2023)

المفسّر لهذا الاقتباس يُشير إلى أن النقد ليس موجّهاً فقط إلى الأفعال القمعية التي تُنتج الظلم، بل أيضاً إلى المواقف السلبية التي تسمح باستمراره. فالصمت أمام الظلم لا يُعتبر موقفاً محايداً، بل هو شكل من أشكال المشاركة غير المباشرة في الحفاظ على نظام غير عادل. في السياق الاجتماعي، يُمثّل هذا النقد مظاهر مختلفة من سلبية المجتمع تجاه الظلم المحيط به. كما أشار مالك (٢٠٢٥) أن استمرار النظام الاجتماعي القمعي بسبب نقص المقاومة الكافية من الفئات الأوسع (Malik et al., 2025). و أيده جيوتي (٢٠٢٥) أن المجتمعات التي تعاني من الظلم غالباً لا تحظى بالدعم من الفئات الاجتماعية الأكثر قوة نفسه (Jyoti, 2025)

هذا الاقتباس يُمثّل شكلاً معقداً من النقد الاجتماعي، حيث يُبرز كيف تُساهم مختلف الفئات داخل المجتمع من المدنيين إلى القادة السياسيين والدينيين في ترسيخ الظلم من خلال سلبيتهم. ومن خلال نظرية العلامات لبريس، يُوضّح التحليل كيف تُعبّر اللغة في هذا الاقتباس عن ظاهرة اجتماعية أوسع، مما يُقدّم فهماً عميقاً لكيفية استمرار الظلم ليس فقط من خلال القمع المباشر، ولكن أيضاً بسبب الصمت الذي يلتزمه أولئك الذين ينبغي أن يكونوا أصواتاً للعدالة.

### البيانات الثالثة

"دعونا اليوم نجرب ان نغوص فينا في أعماقنا"

للتأكيد على أن النقد لا يقتصر على مجموعة معينة، بل يشمل جميع الأطراف، سواء كانوا مواطنين عاديين أو قادة سياسيين. العبارة الثالثة هي "لا من يستكين لبلاد الصمت"، والتي تُشير إلى الذين يختارون الصمت أمام الظلم. كلمة "بلاد الصمت" تُوحى بأن الصمت ليس موقفاً محايداً، بل هو شكل من أشكال السلبية التي تعكس اللامبالاة أو الخوف. أما العبارة الرابعة فهي "ولا من يدعى فينا القداسة"، والتي تُعدّ ممثلاً للنقد الموجّه إلى الشخصيات الدينية أو الرموز التي تُعتبر مقدّسة لكنها تلتزم الصمت إزاء الظلم، مما يُشير إلى أن الدين أو الأخلاق لا ينبغي أن تُستخدم كمبرر للبقاء في موقف المتفرّج إزاء القضايا الاجتماعية.

الموضوع الذي يُمثّله هذا الاقتباس هو الظاهرة الاجتماعية التي يتم فيها إخفاق مختلف فئات المجتمع من المدنيين والسياسيين إلى الشخصيات الدينية في اتخاذ موقف حيال القضايا الاجتماعية والظلم. هذه الظاهرة تُعتبر شائعة في العديد من البلدان، بما في ذلك الدول العربية وإندونيسيا، حيث يميل العديد إلى تجنّب الانخراط في القضايا المهمة. فغالباً ما يفضّل المجتمع المدني التزام الصمت بدلاً من مواجهة السياسات الضارة، بينما يُركّز السياسيون على مصالحهم الشخصية بدلاً من رفاة الشعب، وأحياناً يلعب القادة الدينيون دوراً في الحفاظ على الوضع القائم بدلاً من أن يكونوا صوتاً أخلاقياً في مواجهة الظلم.

هذه الظاهرة تتجلى في العديد من الدراسات السابقة، مثل مختار (٢٠٢٢) التي تُظهر كيف أن المجتمع والقادة الاجتماعيين غالباً ما يفشلون في اتخاذ موقف ضد الظلم الذي تتعرّض له المرأة. (Mughtar)

دعونا نجرب ان نعانق ارواحنا

دعونا نجرب ان نعانق في الارواحى اختلافاتنا"

الاقتباس المذكور يتضمّن دعوة إلى التأمل الذاتي واحتضان الاختلافات داخل المجتمع. ومن خلال استخدام نظرية العلامات لتشارلز ساندرز بيرس، يُمكن تحليل هذا الاقتباس عبر ثلاثة عناصر رئيسية، وهي: الممثل، والموضوع، والمفسّر.

الممثل في هذا الاقتباس يتمثّل في الكلمات التي تدعو الإنسان إلى التأمل في ذاته وقبول التنوع. ويكمن الرمز الأساسي للنقد الاجتماعي في هذا الاقتباس في أربع جمل رئيسية. الجملة الأولى هي "دعونا اليوم نجرب"، وهي عبارة تتضمّن دعوة صريحة إلى تجربة شيء قد يكون جديدًا، وهو في هذه الحالة استكشاف أعماق الذات واحتضان الاختلافات. أما الجملة الثانية "نعوض فينا في أعماقنا"، فتمثّل رمزًا لاستكشاف الذات والتأمل العميق في الهوية والقيم التي يحملها الفرد والمجتمع. بينما تعكس الجملة الثالثة "لنجرب أن نعانق أرواحنا" دعوة إلى فهم الذات والآخرين بصدق وتعاطف. وأخيرًا، تأتي الجملة "لنجرب أن نعانق في الأرواح اختلافاتنا" لتؤكد على أهمية احتضان الاختلافات بين البشر، سواء على المستوى الاجتماعي أو الثقافي أو الفكري .

الموضوع الذي يُمثّله هذا الاقتباس هو الظاهرة الاجتماعية التي يتمثّل فيها عجز المجتمع عن ممارسة التأمل الذاتي، مما يؤدي إلى الانغماس في صراعات وخلافات غير منتجة. في العديد من المجتمعات، غالبًا ما تصبح الاختلافات سببًا للانقسام بدلًا من أن تكون مصدرًا للإثراء الفكري والتفاهم الاجتماعي. وتعكس

هذه الدعوة الحاجة إلى العودة إلى القيم الأساسية للفرد والعمل على تنمية التقبل والانفتاح تجاه التنوع والاختلاف .

هذه الظاهرة ترتبط بالعديد من الدراسات السابقة، مثل بيندر (٢٠٢٣) التي تُبرز أهمية إدراك الأفراد المنتمين إلى الفئات المهمشة لهويتهم الذاتية كوسيلة لمواجهة الظلم الاجتماعي (Pender et al., 2023). وكذا دراسة مالك (٢٠٢٥) التي تشير أن المجتمعات غالبًا ما تفشل في إدراك الواقع الاجتماعي العميق بسبب الانشغال بأنماط تفكير سطحية (Malik et al., 2025)

المفسّر لهذا الاقتباس يكمن في أن التحوّل الاجتماعي الإيجابي لا يمكن أن يتحقق إلا إذا كان الأفراد مستعدين للقيام بتأمل ذاتي وقبول التنوع. يُقدّم هذا الاقتباس فهمًا عميقًا بأن الصراعات والانقسامات غالبًا ما تنشأ بسبب غياب الوعي الذاتي والعجز عن تقبل الاختلافات كجزء طبيعي وقيم في الحياة. ويُعتبر هذا الاقتباس دعوة عميقة إلى التأمل والتفكير، حيث يُحثّ المجتمع على استكشاف ذاته، وتعزيز الوعي الاجتماعي، وتبني الاختلافات باعتبارها عنصرًا أساسيًا في تحقيق الانسجام الاجتماعي. وباستخدام نظرية العلامات لبيرس، لا يُمثّل هذا الاقتباس نقدًا للحالة الاجتماعية فحسب، بل يُقدّم أيضًا حلاً يتمثّل في التأمل الذاتي والانفتاح على التنوع باعتبارها وسيلتين لتحقيق التماسك المجتمعي والتعايش السلمي.

#### الخاتمة

يُعدّ هذا البحث تحليلًا لتمثيل الهوية والتمهيش في شعر "السلام عليكم" لأنيس شوشان،

النسويّ أو النظرية ما بعد الاستعمارية، قد يُثري فهم المعاني والتأثير الاجتماعي لهذا الشعر.

### المراجع

Adawiyah, S. R., Nurhasanah, E., & Hartati, D. (2022). Ketidakadilan Gender Dalam Novel Damar Kambang Karya Muna Masyari. *KREDO: Jurnal Ilmiah Bahasa Dan Sastra*, 6(1), 168-182. <https://doi.org/10.24176/kredo.v6i1.8747>

Bahardur, I., & Afrinda, P. D. (2024). Marginalisasi Perempuan dalam Novel Orang-orang Blanti Karya Wisran Hadi. *BELAJAR BAHASA: Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia*, 9(2), 248-268. <http://103.242.78.75/index.php/BB/article/view/2980>

Burcar, L. (2023). Ongoing objectification, marginalization and sexualization of women in michael ondaatje's the english patient and divisadero: Old patterns, new disguises. *ELOPE: English Language Overseas Perspectives and Enquiries*, 20(1), 153-169. <https://doi.org/10.4312/elope.20.1.153-169>

Butler, J. (2011). Gender trouble: Feminism and the subversion of identity. In *Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity*. <https://doi.org/10.4324/9780203824979>

Huwaie, D. A. K., Rachmawati, K., & Susanto, A. (2022). Opresi dalam Novel Jangan Pulang Jika Kamu Perempuan Karya Riyana Rizki. *Jurnal Bastra (Bahasa Dan Sastra)*, 7(2), 212-221. <https://doi.org/https://doi.org/10.36709/bastra.v7i2.105>

Jyoti, R. (2025). Voices of the Marginalised: Environmental and Social Struggle in Ho Tribal Poems. *Journal of the Department of English*, 18. <https://ir.vidyasagar.ac.in/jspui/handle/123456789/7362>

Khoiruddin, A., Muhtarom, I., & Mujtaba, S.

وذلك باستخدام نظرية السيميائية لتشارلز ساندرز بيرس. تُظهر نتائج البحث أنّ الشعر تستخدم الرموز اللغوية والسيميائية لتعكس هويةً جماعيةً متجذرةً في السياق الثقافي والاجتماعي. الهوية في الشعر مُعبّر عنها من خلال المرجعيات الدينية والثقافية، بينما يظهر التهميش في بُنى اللغة التي بُسّدت الضحية والاحتجاج. بالإضافة إلى ذلك، الشعر تتضمن نقدًا اجتماعيًا للظلم من خلال الصور الشعرية التي تُسلط الضوء على القمع في النظام القائم .

البحث يتميّز ببعض القيود. أولًا، التركيز مُحصّر على شعر واحد لأنيس شوشان، مما قد يجعل النتائج غير قابلة للتعميم على باقي أعمالها التي قد تحتوي على أنماط سيميائية مختلفة. ثانيًا، المنهج المستخدم يقتصر على تحليل الوثائق دون إجراء مقابلات مع الكاتبة أو القراء، الأمر الذي لا يُوفّر منظورًا تأويليًا أوسع. ثالثًا، البحث يعتمد فقط على نظرية بيرس السيميائية دون مراعاة النظريات الأدبية الأخرى أو المقاربات البنيوية التي قد تُضيف رؤى إضافية .

للدراستات المستقبلية، يُوصى بتوسيع نطاق التحليل من خلال دراسة مزيد من أعمال أنيس شوشان أو أعمال كُتّاب آخرين يتناولون موضوعات مشابهة، وذلك للحصول على صورة أكثر شمولًا حول تمثيل الهوية والتهميش في الأدب الحديث. بالإضافة إلى ذلك، استخدام المنهج النوعي مثل المقابلات مع القراء أو النقاد الأدبيين قد يُوفّر فهمًا أعمق لكيفية تفسير الشعر وتلقيها في المجتمع. أخيرًا، الدمج بين النظرية السيميائية ومقاربات أخرى، كالنقد الأدبي

- 82Aqt\_tp&sig=riLpMvANdmTaJdZh-3GyGiX8las&redir\_esc=y#v=onepage&q=charles sanders peirce&f=false
- Putri, A. K., Prameswari, C. P., & Karkono, K. (2022). Bentuk Cinta Rama dan Sinta dalam Puisi Geram Rama Kepada Sinta, Puisi Jawaban Sinta Kepada Rama, serta Puisi Mimpi Sinta Karya Djoko Saryono. *JoLLA: Journal of Language, Literature, and Arts*, 2(5), 614–627. <https://doi.org/10.17977/um064v2i52022p614-627>
- Rizqi, H. M. (2023). Nizār Qabbānī's Poem Al-Ḥubb Wa Al-Bitrūl: A Riffaterre Semiotic Approach. *Journal of Arabic Literature (JaLi)*. <https://doi.org/10.18860/jali.v4i2.20635>
- Rofidah, N., Mubarak, B., & Faisol, M. (2023). Azmat al-Insaniyah fi Syi'ri "Fi Intidzar al-mawt" li Samar Yazbik. *Journal of Arabic Literature (JaLi)*, 4(1), 52–64. <https://doi.org/10.18860/jali.v4i1.18034>
- Rozali, Y. A. (2022). Penggunaan Analisis Konten Dan Analisis Tematik. *Penggunaan Analisis Konten Dan Analisis Tematik Forum Ilmiah*, 19, 68. [www.researchgate.net](http://www.researchgate.net)
- Talani, N. S., Kamuli, S., & Juniarti, G. (2023). Problem tafsir semiotika dalam kajian media dan komunikasi: Sebuah tinjauan kritis. *Bricolage: Jurnal Magister Ilmu Komunikasi*, 9(1), 103. <https://doi.org/10.30813/bricolage.v9i1.3407>
- Yudistira, W., Romadhoni, M. S. Z., & Azhari, F. (2023). Tahlil Al-Bun Yawiyah Fi Al-Syi'ri "Salamu 'Alaikum" Li Anies Susan (Dirasah Tahliliyah Naqdiyah. *Jazirah: Jurnal Peradaban Dan Kebudayaan*, 3(1), 32–45. <https://doi.org/https://doi.org/10.51190/jazirah.v3i1.71>
- (2023). Ketidakadilan Gender dalam Kumpulan Naskah Drama Anak Bulan Kuning Karya Anom Ranuara. *Jurnal Onoma: Pendidikan, Bahasa, Dan Sastra*, 9(1), 161–172. <https://doi.org/10.30605/onoma.v9i1.2147>
- Malik, A., Malik, A., & Waheed, M. (2025). Exploring Marginalization and Social Injustice: A Critical Discourse Analysis of William Blake's "The Chimney Sweeper." *Review of Education, Administration & Law*, 8(1), 87–97. <https://doi.org/https://doi.org/10.47067/real.v8i1.408>
- Miles, & Huberman. (1992). Teknik Pengumpulan dan Analisis Data Kualitatif. *Jurnal Studi Komunikasi Dan Media*, 02, 1–11.
- Muchtar, R., & Hayati, Y. (2022). Marginalisasi dan Subordinasi terhadap Perempuan dalam Film Kim Ji Young: Born 1982 dan Film Kartini: Suatu Kajian Sastra Bandingan. *Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra*, 22(1), 93–104. [https://doi.org/10.17509/bs\\_jpbps.v22i1.47656](https://doi.org/10.17509/bs_jpbps.v22i1.47656)
- Nilmasari, N. (2014). Memahami Studi Dokumen Dalam Penelitian Kualitatif. *Wacana*, 13(2), 1–5. <https://journal1.moestopo.ac.id/index.php/wacana/article/download/143/88>
- Pender, K. N., Hope, E. C., & Sondel, B. (2023). Reclaiming "Mydentity": Counterstorytelling to challenge injustice for racially and economically marginalized emerging adults. *Journal of Community and Applied Social Psychology*, 33(2), 300–312. <https://doi.org/10.1002/casp.2662>
- Perelman, B. (2021). The Marginalization of Poetry. In *The Marginalization of Poetry* (pp. 3–10). <https://doi.org/10.2307/j.ctv19fvzth.4>
- Pierce, C. S. (1991). *Peirce on signs: Writings on semiotic*. UNC Press Books. <https://books.google.co.id/books?hl=id&lr=&id=OgRazXztrwC&oi=fnd&pg=PP9&dq=charles+sanders+peirce&ots=S8>

